

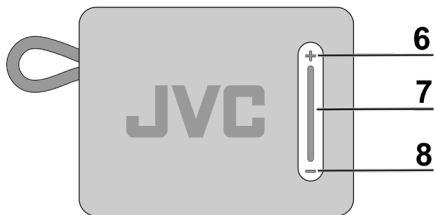
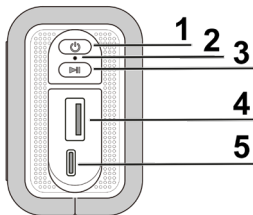
# JVC

- EN INSTRUCTION MANUAL
- CZ NÁVOD K POUŽITÍ
- PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
- SK NÁVOD NA POUŽITIE
- HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
- BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



BLUETOOTH SPEAKER

**XS-E114B**



## INTRODUCTION

Thank you for buying our product. Please read through these operating instructions, so you will know how to operate your equipment properly. After you finished reading the instructions manual, put it away in a safe place for future reference.

## IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

When using your Speaker, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep this Speaker and its accessories away from excessive heat.
- No sharp object should be subjected to the speaker/speaker-drivers as it may damage the speakers.
- Only use a soft cloth, no harsh abrasives or chemicals to clean, as it may damage the surface finishing.
- Keep away from dripping or splashed fluids.
- Ensure the speaker is waterproof by removing all the connected cables and the cap is tightly closed before exposing the speaker to liquid.
- **NEVER** expose the speaker to water while charging, as doing so may result in damage to the speaker or the power source.
- **NEVER** operate this speaker with a damaged cable or after it has malfunctioned or has been damaged in any manner.
- **NEVER** leave the speaker unattended while charging. If the speaker becomes hot, smokes, or gives off an odor during charging, terminate charging immediately.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THE PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

## PRODUCT OVERVIEW AND CONTROL BUTTONS

### 1. button

Long press to turn on/off the speaker.  
Press to switch mode (BT / FM / USB).

### 2. LED indicator

### 3. button

**BT/USB:** Press to start/pause playback.

**FM:** Press to mute/unmute listening. Long press to search and save the radio stations automatically.

Press twice to switch LED light mode.

### 4. USB port

### 5. USB-C™ charging port

### 6. button

Press to increase the volume.

**BT/USB:** Long press to skip to the next track.

**FM:** Long press to skip to the next saved station.

### 7. LED light

### 8. button

Press to decrease the volume.

**BT/USB:** Long press to skip to the previous track.

**FM:** Long press to skip to the previous saved station.

*USB Type-C™ and USB-C™ are trademarks of USB Implementers Forum.*


## CHARGING

Before first-time use, fully charge the built-in battery. The charger is not included in the package, please charge the speaker via a standard 5 V / 1 A charger or via a PC. The LED light will flash red during charging. The LED light will glow red when the speaker is fully charged.

*NOTE: The speaker will notify "battery low" when the battery is low.*

*IMPORTANT: Please make a complete charge every three months to avoid shortening the battery lifespan.*

## BLUETOOTH

- Long press the  button to turn on the speaker. The LED indicator will flash blue. The speaker is in pairing mode.
- Activate Bluetooth of mobile phone and search for device name "**XS-E114B**", then connect it. If the pairing is successful, you will hear the voice prompt "**connected**", and the LED indicator will be solid blue.

*NOTE: The speaker will automatically shut down after 20 minutes in pairing mode if no devices are paired. When the volume reaches the maximum level, you will hear a "beep" voice prompt.*

### **Disconnecting the paired mobile phone**

Long press the **▶||** button to disconnect the current device.

The LED indicator will flash blue and the speaker will be in pairing mode.

## **FM**

Long press the **▶||** button to search and save the radio stations automatically. The LED indicator will flash during the search. When the search is complete, the LED indicator will be solid blue.

*NOTE: LED light modes are not available in FM mode.*

## **USB**

Insert the USB drive into the speaker. The speaker will start playing the saved music automatically.

*NOTE: The speaker supports USB drives (FAT32) with up to 32 GB.*

*The speaker supports MP3 audio format.*

*Do not use any USB extension cable for connecting the USB drive.*

*The USB port does not support charging.*

## **TWS (TRUE WIRELESS STEREO)**

The TWS technology enables you to use two speakers pairing via Bluetooth to create a wireless dual-channel system to deliver true stereo sound effect.

- Turn on both speakers. Make sure both speakers are without any Bluetooth connection.
- Long press the **+** and **-** buttons together on one of the speakers, the second speaker will connect automatically. You will hear the voice prompt **"TWS paired"**.
- The first speaker LED indicator flashes blue and the LED indicator of the second one keeps solid red.
- Pair your mobile phone with the first speaker, the LED indicator will be solid blue.

### **Disconnect the TWS connection**

Long press the **+** and **-** buttons together on one of the speakers to disconnect the TWS pairing.

*NOTE: TWS function only works in Bluetooth mode.*

## HANDS-FREE FUNCTION

When phone or other smartphone is connected to your speaker, follow the steps below to take calls hands-free.

- Press the ►|| button to pick up the call.
- Long press the ►|| button to reject the call.
- During a call, press the ►|| button to hang up the call.

## SPECIFICATION

BT Version	5.3
BT connecting range	10 meters
BT Frequency	2402 - 2480 MHz
EIRP	1,2 dBm
FM Frequency	87,5 - 108 MHz
DC input voltage/current	5 V / 1 A
Battery type	Lithium-ion (3,7 V / 2000 mAh)
Battery Charging Time	approx. 3,5 hours
Battery Playback Time	12 hours (50 % Volume)
Frequency response	140 Hz - 18 kHz
Rated Power	5 W (RMS)
IP code	IPX6
Dimensions	98 x 75 x 49 mm
Weight	195 ± 10 g

Package Contents: Portable Bluetooth speaker, Charging cable, User manual

**We reserve the right to change technical specifications**

## WARRANTY

The capacity of the product battery decreases over time. Decreasing of battery capacity occurs during normal use of the appliance and is considered usual wear and tear of the appliance. Decreasing battery capacity is not a defect of the appliance.

### **Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Hereby, ETA a.s. declares that the radio equipment type XS-E114B is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.JVCAUDIO.cz/doc](http://www.JVCAUDIO.cz/doc)

The Bluetooth® word mark and logo are registered trademark owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks Shenzhen Royqueen Audio Technology Co., Ltd., is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

## ÚVOD

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku. Přečtěte si prosím tento návod k použití, abyste se dozvěděli, jak správně s přístrojem zacházet. Po přečtení návodu k použití jej uložte na bezpečné místo k možnému pozdějšímu využití.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání reproduktoru s funkcí Bluetooth je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní pokyny, včetně následujících:

- Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Chraňte reproduktor a jeho příslušenství před nadměrným teplem.
- Reprodukory / budiče reproduktorů by neměly být vystaveny žádným ostrým předmětům, protože by mohlo dojít k jejich poškození.
- K čištění používejte pouze měkký hadřík, nikoliv hrubé abrazivní prostředky nebo chemické přípravky, protože mohou poškodit povrchovou úpravu.
- Než reproduktor vystavíte tekutině, ujistěte se, že je vodotěsný a to odpojením všech připojených kabelů a pečlivým uzavřením krytky konektorů.
- **NIKDY** nedovolte, aby se reproduktor dostal do kontaktu s vodou během nabíjení. Mohlo by dojít k poškození reproduktoru nebo zdroje napájení.
- **NIKDY** nepoužívejte reproduktor s poškozeným kabelem nebo poté, co kabel přestane být funkční nebo byl jakýmkoli způsobem poškozen.
- **NIKDY** nenechávejte reproduktor během nabíjení bez dozoru. Pokud se reproduktor během nabíjení zahřívá, kouří se z něj nebo vydává zápach, okamžitě nabíjení ukončete.



NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. SÁČEK ODKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. SÁČEK NENÍ NA HRANÍ. NEPOUŽÍVEJTE TENTO SÁČEK V KOLÉBKÁCH, POSTÝLKÁCH, KOČÁRCÍCH NEBO DĚTSKÝCH OHRÁDKÁCH.



## VYOBRAZENÍ VÝROBKU A OVLÁDACÍ TLAČÍTKA

### 1. Tlačítko

Dlouhým stisknutím zapnete/vypnete reproduktor.  
Stisknutím přepnete režim (BT / FM / USB).

### 2. LED kontrolka

### 3. Tlačítko

**BT/USB:** Stisknutím spustíte/pozastavíte přehrávání.

**FM:** Stisknutím ztlumíte/zapnete poslech. Dlouhým stisknutím spustíte automatické vyhledávání rozhlasových stanic.

Dvojitým stisknutím přepnete režim světelného LED proužku.

### 4. USB vstup

### 5. Nabíjecí port USB-C

### 6. Tlačítko

Stisknutím zvýšíte hlasitost.

**BT/USB:** Dlouhým stisknutím přeskočíte na další skladbu.

**FM:** Dlouhým stisknutím přeskočíte na další uloženou stanici.

### 7. Světelný LED proužek

### 8. Tlačítko

Stisknutím snížíte hlasitost.

**BT/USB:** Dlouhým stisknutím přeskočíte na předchozí skladbu.

**FM:** Dlouhým stisknutím přeskočíte na předchozí uloženou stanici.


## NABÍJENÍ

Před prvním použitím reproduktor úplně nabijte. Nabíjecí adaptér není součástí balení. Reproduktor nabíjete pomocí běžného adaptéru 5 V / 1 A nebo prostřednictvím počítače. Během nabíjení bude světelný LED proužek blikat červeně. Jakmile se reproduktor zcela nabije, světelný LED proužek bude svítit červeně.

*POZNÁMKA: Je-li baterie téměř vybitá, reproduktor oznámí "battery low" (Slabá baterie).*

***DŮLEŽITÉ:** Každé tři měsíce reproduktor úplně nabijte. Zabráníte tím zkrácení životnosti baterie.*

## BLUETOOTH

- Dlouhým stisknutím tlačítka  zapněte reproduktor. LED kontrolka bude blikat modře a uslyšíte tón. Reproduktor je v režimu párování.
- Aktivujte funkci Bluetooth na mobilním telefonu, vyhledejte název zařízení **"XS-E114B"** a poté jej připojte. Pokud je párování úspěšné, uslyšíte oznámení **"connected"** (připojeno) a LED kontrolka bude svítit modře.

*POZNÁMKA: Pokud nebudou spárována žádná zařízení, reproduktor se po 20 minutách automaticky vypne. Pokud hlasitost dosáhne maximální úrovně, uslyšíte krátké „pípnutí“.*

## **Odpojení spárovaného mobilního telefonu**

Dlouhým stisknutím tlačítka ►|| odpojíte mobilní telefon od reproduktoru. LED kontrolka bude blikat modře a reproduktor bude v režimu párování.

## **FM**

Dlouhým stisknutím tlačítka ►|| spustíte automatické vyhledávání rozhlasových stanic. LED kontrolka bude během vyhledávání blikat. Po dokončení vyhledávání bude LED kontrolka svítit modře.

*POZNÁMKA: Světelný LED proužek je v režimu FM vypnutý.*

## **USB**

Zasuňte USB disk do reproduktoru. Reproduktor začne automaticky přehrávat uloženou hudbu.

*POZNÁMKA: Reproduktor podporuje USB disky (FAT32) s kapacitou až 32 GB. Reproduktor podporuje pouze audio formát MP3.*

*K připojení USB disku nepoužívejte žádný prodlužovací kabel USB.. USB vstup neumožňuje nabíjení externích zařízení.*

## **TWS (TRUE WIRELESS STEREO)**

Technologie TWS umožňuje použít dva reproduktory spárované přes Bluetooth k vytvoření bezdrátového dvoukanálového systému, který vám poskytne skutečný stereofonní zvuk.

- Zapněte dva identické reproduktory. Ujistěte se, že jsou oba reproduktory bez připojení Bluetooth.
- Dlouze stiskněte současně tlačítka + a - na jednom z reproduktorů. Druhý reproduktor se připojí automaticky. Uslyšíte oznámení "**TWS paired**" (TWS připojeno).
- LED kontrolka prvního reproduktoru bude blikat modře, LED kontrolka druhého reproduktoru bude svítit červeně.
- Spárujte svůj mobilní telefon s prvním reproduktorem. LED kontrolka bude svítit modře.

## **Ukončení TWS připojení**

Dlouze stiskněte současně tlačítka + a - na jednom z reproduktorů.

*POZNÁMKA: Funkce TWS je k dispozici pouze v režimu Bluetooth.*

## FUNKCE HANDS-FREE

Pokud je k reproduktoru připojen mobilní telefon, postupujte podle níže uvedených kroků, abyste mohli přijímat hovory.

- Stisknutím tlačítka ►|| přijmete hovor.
- Dlouhým stisknutím tlačítka ►|| hovor odmítnete.
- Během hovoru zavěsíte stisknutím tlačítka ►||.

## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

BT verze	5.3
Dosah BT	10 metrů
BT frekvence	2402 - 2480 MHz
EIRP	1,2 dBm
FM frekvence	87,5 - 108 MHz
Vstupní napětí/proud	5 V / 1 A
Typ baterie	Li-ion (3,7 V / 2000 mAh)
Doba nabíjení	přibližně 3,5 hodiny
Výdrž baterie	12 hodin (50% hlasitost)
Kmitočtový rozsah	140 Hz - 18 kHz
Výstupní výkon	5 W (RMS)
Stupeň krytí	IPX6
Rozměry	98 x 75 x 49 mm
Hmotnost	195 ± 10 g

Obsah balení: Reproduktor, Nabíjecí kabel, Uživatelská příručka

**Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.**

## ZÁRUKA

Kapacita baterie výrobku se postupně snižuje. Ke snížení kapacity baterie dochází při obvyklém užívání spotřebiče a považuje se za opotřebenění spotřebiče. Snížení kapacity baterie není vadou spotřebiče.

### Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení (Vztahuje se na Evropskou unii a evropské země se systémy odděleného sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.

Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku.

Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Tímto ETA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení XS-E114B je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.JVCAUDIO.cz/doc](http://www.JVCAUDIO.cz/doc)

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese [www.JVCAUDIO.cz](http://www.JVCAUDIO.cz)

Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli použití těchto značek společností Shenzhen Royqueen Audio Technology Co., Ltd. je licencováno. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

## WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi, aby dowiedzieć się, jak prawidłowo obsługiwać sprzęt. Po przeczytaniu instrukcji obsługi odłóż ją w bezpieczne miejsce, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

## WAŻNE INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z głośnika należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym:

- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Głośnik i jego akcesoria należy przechowywać z dala od nadmiernego ciepła.
- Do głośnika/przetworników nie należy przykładać żadnych ostrych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić głośniki.
- Do czyszczenia należy używać tylko miękkiej szmatki, bez ostrych środków ściernych lub chemicznych, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Trzymaj urządzenie z dala od kapiących lub rozpryskujących się płynów.
- Przed wystawieniem głośnika na działanie cieczy należy upewnić się, że jest on zabezpieczony przed wodą poprzez odłączenie wszystkich podłączonych kabli, a zaślepka jest szczelnie zamknięta.
- **NIGDY** nie wystawiaj głośnika na działanie wody podczas ładowania, ponieważ może to spowodować uszkodzenie głośnika lub źródła zasilania.
- **NIGDY** nie używaj tego głośnika z uszkodzonym kablem lub w przypadku jego wadliwego działania lub po uszkodzeniu w jakikolwiek sposób.
- **NIGDY** nie pozostawiaj głośnika bez nadzoru podczas ładowania. Jeżeli podczas ładowania głośnik staje się gorący, dymi lub wydziela nieprzyjemny zapach, należy natychmiast przerwać ładowanie.



ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA  
UDUSZENIA, PŁASTIKOWĄ TORBĘ NALEŻY  
PRZECHOWYWAĆ Z DAŁA OD NIEMOWŁĄT  
I DZIECI. NIE UŻYWAJ TEJ TORBY

W ŁÓŻECZKACH, KOŁYSKACH, WÓZKACH LUB KOJCACH. TEN  
WOREK NIE JEST ZABAWKĄ.

## PRZEGLĄD PRODUKTU I PRZYCISKI STERUJĄCE

### 1. Przycisk

Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć/wyłączyć głośnik.  
Naciśnij, aby przełączyć tryb (BT / FM / USB).

### 2. Wskaźnik LED

### 3. Przycisk

**BT/USB:** Naciśnij, aby rozpocząć/wstrzymać odtwarzanie.

**FM:** Naciśnij, aby wyciszyć/wyłączyć słuchanie. Długie naciśnięcie umożliwia automatyczne wyszukiwanie i zapisywanie stacji radiowych.  
Naciśnij dwukrotnie, aby przełączyć tryb podświetlenia LED.

### 4. Port USB

### 5. Port ładowania USB-C

### 6. Przycisk

Naciśnij, aby zwiększyć głośność.

**BT/USB:** Długie naciśnięcie powoduje przejście do następnego utworu.

**FM:** Długie naciśnięcie powoduje przejście do następnej zapisanej stacji.

### 7. Lampa LED

### 8. Przycisk

Naciśnij, aby zmniejszyć głośność.

**BT/USB:** Długie naciśnięcie powoduje przejście do poprzedniego utworu.

**FM:** Długie naciśnięcie powoduje przejście do poprzedniej zapisanej stacji.


## ŁADOWANIE

Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować wbudowany akumulator. Ładowarka nie jest dołączona do zestawu, głośnik należy ładować poprzez standardową ładowarkę 5 V / 1 A lub poprzez komputer. Podczas ładowania lampa LED będzie migać na czerwono. Gdy głośnik jest w pełni naładowany, lampa LED będzie świecić na czerwono.

*UWAGA: Głośnik wyda komunikat „battery low” (niski poziom naładowania baterii), gdy poziom naładowania baterii jest niski.*


*WAŻNE: Aby uniknąć skrócenia żywotności baterii, należy dokonywać pełnego naładowania co trzy miesiące.*

## BLUETOOTH

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby włączyć głośnik. Wskaźnik LED będzie migać na niebiesko. Głośnik znajduje się w trybie parowania.
- Aktywuj Bluetooth w telefonie komórkowym i wyszukaj nazwę urządzenia „XS-E114B”, a następnie podłącz je. Jeśli parowanie się powiedzie, usłyszysz komunikat głosowy „connected” (połączono), a wskaźnik LED będzie świecił na niebiesko.


*UWAGA: Głośnik wyłączy się automatycznie po 20 minutach w trybie parowania, jeżeli żadne urządzenie nie zostanie sparowane. Gdy głośność osiągnie maksymalny poziom, usłyszysz „sygnał dźwiękowy”.*

## Odlączenie sparowanego telefonu komórkowego

Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby odłączyć bieżące urządzenie.

Wskaźnik LED będzie migał na niebiesko, a głośnik znajdzie się w trybie parowania.

## FM

Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby automatycznie wyszukać i zapisać stacje radiowe. Wskaźnik LED będzie migać podczas wyszukiwania.

Po zakończeniu wyszukiwania wskaźnik LED zaświeci się na niebiesko.

*UWAGA: Tryby podświetlenia LED nie są dostępne w trybie FM.*

## USB

Włóż napęd USB do głośnika. Głośnik automatycznie rozpocznie odtwarzanie zapisanej muzyki.

*UWAGA: Głośnik obsługuje dyski USB (FAT32) o pojemności do 32 GB.*



*Głośnik obsługuje format audio MP3.*

*Do podłączania napędu USB nie należy używać przedłużaczy USB.*

*Port USB nie obsługuje ładowania.*

## TWS (TRUE WIRELESS STEREO)

Technologia TWS umożliwia korzystanie z dwóch głośników sparowanych przez Bluetooth, aby stworzyć bezprzewodowy system dwukanałowy zapewniający prawdziwy efekt dźwięku stereo.

- Włącz oba głośniki. Upewnij się, że oba głośniki nie mają żadnego połączenia Bluetooth.
- Długie naciśnięcie przycisków  i  na jednym z głośników spowoduje automatyczne podłączenie drugiego głośnika. Usłyszysz komunikat głosowy „TWS paired” (TWS sparowany).
- Wskaźnik LED pierwszego głośnika miga na niebiesko, a wskaźnik

LED drugiego głośnika świeci na czerwono.

- Sparuj swój telefon komórkowy z pierwszym głośnikiem, wskaźnik LED zaświeci się na niebiesko.

### Rozłączenie połączenia TWS

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski **+** i **-** na jednym z głośników, aby rozłączyć parowanie TWS.

*UWAGA: Funkcja TWS działa tylko w trybie Bluetooth.*

## FUNKCJA GŁOŚNOMÓWIĄCA

Gdy telefon lub inny smartfon jest podłączony do głośnika, wykonaj poniższe czynności, aby odbierać połączenia w trybie głośnomówiącym.

- Naciśnij przycisk **▶||**, aby odebrać połączenie.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **▶||**, aby odrzucić połączenie.
- Podczas połączenia naciśnij przycisk **▶||**, aby zawiesić połączenie.

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

BT Wersja	5.3
Zasięg połączenia BT	10 metrów
Częstotliwość BT	2402 – 2480 MHz
EIRP	1,2 dBm
Częstotliwość FM	87,5 - 108 MHz
Napięcie/prąd wejściowy	5 V / 1 A
Typ baterii	Litowo-jonowa (3,7 V / 2000 mAh)
Czas ładowania akumulatora	ok. 3,5 godzin
Czas odtwarzania przy użyciu akumulatora	12 godzin (50 % głośności)
Pasma przenoszenia	140 Hz – 18 kHz
Moc znamionowa	5 W (RMS)
Kod IP	IPX6
Wymiary	98 x 75 x 49 mm
Waga	195 ± 10 g

Zawartość opakowania: Przenośny głośnik Bluetooth, kabel do ładowania, instrukcja obsługi

**Zastrzegamy sobie prawo do zmiany specyfikacji technicznych.**



## GWARANCJA

Pojemność akumulatora produktu stopniowo maleje. Zmniejszenie pojemności akumulatora występuje podczas normalnego użytkowania urządzenia i jest uważane za zużycie urządzenia. Zmniejszenie pojemności akumulatora nie stanowi wady urządzenia.

### Utylizacja zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki)



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu.

■ Odpowiednie zadysonowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Niniejszym ETA a.s. oświadcza, że sprzęt radiowy typu XS-E114B spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod poniższym adresem internetowym: [www.JVCAUDIO.cz/doc](http://www.JVCAUDIO.cz/doc)

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej [www.JVCAUDIO.pl](http://www.JVCAUDIO.pl)

Słowny znak towarowy i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie wykorzystanie tych znaków przez Shenzhen Royqueen Audio Technology Co., Ltd. odbywa się na podstawie licencji. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

## ÚVOD

Ďakujeme vám za zakúpenie tohto výrobku. Prečítajte si prosím tento návod na použitie, aby ste sa dozvedeli, ako správne s prístrojom zaobchádzať. Po prečítaní návodu na použitie ho uložte na bezpečné miesto k možnému neskoršiemu využitiu.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní reproduktora s funkciou Bluetooth je potreba vždy dodržiavať základné bezpečnostné pokyny, vrátane nasledujúcich:

- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
- Chráňte reproduktor a jeho príslušenstvo pred nadmerným teplom.
- Reprodukory / budiče reproduktorov by nemali byť vystavené žiadnym ostrým predmetom, pretože by mohlo dôjsť k ich poškodeniu.
- Na čistenie používajte iba mäkkú handričku, nie hrubé abrazívne prostriedky alebo chemické prípravky, pretože môžu poškodiť povrchovú úpravu.
- Skôr ako reproduktor vystavíte tekutine, uistite sa, že je vodotesný, a to odpojením všetkých pripojených káblov a starostlivým uzavretím krytky konektorov.
- **NIKDY** nedovoľte, aby sa reproduktor dostal do kontaktu s vodou počas nabíjania. Mohlo by dôjsť k poškodeniu reproduktora alebo zdroja napájania.
- **NIKDY** nepoužívajte reproduktor s poškodeným káblom alebo po tom, čo kábel prestane byť funkčný alebo bol akýmkoľvek spôsobom poškodený.
- **NIKDY** nenechávajte reproduktor počas nabíjania bez dozoru. Ak sa reproduktor počas nabíjania zahrieva, dymí sa z neho alebo vydáva zápach, okamžite nabíjanie ukončite.



NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA. VRECKO  
ODKLADAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. VRECKO  
NIE JE NA HRANIE. NEPOUŽÍVAJTE TOTO  
VRECÚŠKO V KOLÍSKACH, POSTIELKACH,  
KOČÍKACH ALEBO DETSKÝCH OHRÁDKACH.

## VYOBRAZENIE VÝROBKU A OVLÁDACIE TLAČIDLÁ

### 1. Tlačidlo

Dlhým stlačením zapnete/vypnete reproduktor.  
Stlačením prepnete režim (BT / FM / USB).

### 2. LED kontrolka

### 3. Tlačidlo

**BT/USB:** Stlačením spustíte/pozastavíte prehrávanie.

**FM:** Stlačením stlmíte/zapnete počúvanie. Dlhým stlačením spustíte automatické vyhľadávanie rozhlasových staníc.

Dvojitým stlačením prepnete režim svetelného LED prúžku.

### 4. USB vstup

### 5. Nabijací port USB-C

### 6. Tlačidlo

Stlačením zvýšite hlasitosť.

**BT/USB:** Dlhým stlačením preskočíte na ďalšiu skladbu.

**FM:** Dlhým stlačením preskočíte na ďalšiu uloženú stanicu

### 7. Svetelný LED prúžok

### 8. Tlačidlo

Stlačením znížite hlasitosť.

**BT/USB:** Dlhým stlačením preskočíte na predchádzajúcu skladbu.

**FM:** Dlhým stlačením preskočíte na predchádzajúcu uloženú stanicu.


## NABÍJANIE

Pred prvým použitím reproduktor úplne nabite. Nabijací adaptér nie je súčasťou balenia. Reproduktor nabíjajte pomocou bežného adaptéra 5 V / 1 A alebo prostredníctvom počítača. Počas nabíjania bude svetelný LED prúžok blikať na červeno. Akonáhle sa reproduktor úplne nabije, svetelný LED prúžok bude svietiť na červeno.

*POZNÁMKA: Ak je batéria takmer vybitá, reproduktor oznámi "battery low" (slabá batéria).*

***DÔLEŽITÉ:** Každé tri mesiace reproduktor úplne nabite. Zabráňte tým skráteniu životnosti batérie.*

## BLUETOOTH

- Dlhým stlačením tlačidla  zapnite reproduktor. LED kontrolka bude blikať modro a budete počuť tón. Reproduktor je v režime párovania.
- Aktivujte funkciu Bluetooth mobilného telefónu, vyhľadajte názov zariadenia "XS-E114B" a potom ho pripojte. Ak spárovanie prebehne úspešne, budete počuť oznámenie "connected" (pripojené) a LED kontrolka bude svietiť modro.

*POZNÁMKA: Ak nebudú spárované žiadne zariadenia, reproduktor sa po 20 minútach automaticky vypne. Ak hlasitosť dosiahne maximálnu úroveň, budete počuť krátke "pípnutie".*

## Odpojenie spárovaného mobilného telefónu

Dlhým stlačením tlačidla ►|| odpojíte mobilný telefón od reproduktora. LED kontrolka bude blikať modro a reproduktor bude v režime párovania.

## FM

Dlhým stlačením tlačidla ►|| spustíte automatické vyhľadávanie rozhlasových staníc. LED kontrolka bude počas vyhľadávania blikať. Po dokončení vyhľadávania bude LED kontrolka svietiť modro.

*POZNÁMKA: Svetelný LED prúžok je v režime FM vypnutý.*

## USB

Zasuňte USB disk do reproduktora. Reprodukotor začne automaticky prehrávať uloženú hudbu.

*POZNÁMKA: Reprodukotor podporuje USB disky (FAT32) s kapacitou až 32 GB. Reprodukotor podporuje audio formát MP3.*

*Na pripojenie USB disku nepoužívajte žiadny predlžovací kábel USB. USB vstup neumožňuje nabíjanie externých zariadení.*

## TWS (TRUE WIRELESS STEREO)

Technológia TWS umožňuje použiť dva reproduktory spárované cez Bluetooth na vytvorenie bezdrôtového dvojkanálového systému, ktorý vám poskytne skutočný stereofónny zvuk.

- Zapnite dva identické reproduktory. Uistite sa, že sú oba reproduktory bez pripojenia Bluetooth.
- Dlhú stlačte súčasne tlačidlá **+** a **-** na jednom z reproduktorov. Druhý reproduktor sa pripojí automaticky. Budete počuť oznámenie "TWS paired" (TWS pripojené).
- LED kontrolka prvého reproduktora bude blikať modro, LED kontrolka druhého reproduktora bude svietiť červeno.
- Spárujte svoj mobilný telefón s prvým reproduktorom. LED kontrolka bude svietiť modro.

### Ukončenie TWS pripojenia

Dlhú stlačte súčasne tlačidlá **+** a **-** na jednom z reproduktorov.

*POZNÁMKA: Funkcia TWS je k dispozícii iba v režime Bluetooth.*

## FUNKCIA HANDS-FREE

Ak je k reproduktoru pripojený telefón, postupujte podľa nižšie uvedených krokov, aby ste mohli prijímať hovory.

- Stlačením tlačidla ►|| prijmete hovor.
- Dlhým stlačením tlačidla ►|| hovor odmietnete.
- Počas hovoru zavesíte stlačením tlačidla ►||.

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

BT verzia	5.3
Dosah BT	10 metrov
BT frekvencia	2402 - 2480 MHz
EIRP	1,2 dBm
FM frekvencia	87,5 - 108 MHz
Vstupné napätie/prúd	5 V / 1 A
Typ batérie	Li-ion (3,7 V / 2000 mAh)
Doba nabíjania približne	3,5 hodiny
Výdrž batérie	12 hodín (50% hlasitosť)
Frekvenčný rozsah	140 Hz - 18 kHz
Výstupný výkon	5 W (RMS)
Stupeň krytia	IPX6
Rozmery	98 x 75 x 49 mm
Hmotnosť	195 ± 10 g

Obsah balenia: Reproduktor, Nabíjací kábel, Uživatelská príručka

**Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.**

## ZÁRUKA

Kapacita batérie výrobku se postupne znižuje. K zníženiu kapacity batérie dochádza pri obvyklom užívaní spotrebiča a považuje sa za bežné opotrebovanie spotrebiča. Zníženie kapacity batérie nie je vadou spotrebiča, ale prirodzenou vlastnosťou batérie.

### Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie

tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Týmto ETA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia XS-E114B je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.JVCAUDIO.cz/doc](http://www.JVCAUDIO.cz/doc)

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese [www.JVCAUDIO.sk](http://www.JVCAUDIO.sk)

Slovná značka a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky vlastnené spoločnosťou Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto značiek spoločnosťou Shenzhen Royqueen Audio Technology Co., Ltd. je licencované. Ostatné ochranné známky a obchodné názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.

## BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta! Kérjük olvassa el a használati utasítást figyelmesen, a készülék megfelelő használata érdekében! Elolvasás után tárolja a kézikönyvet biztonságos helyen a későbbi használathoz!

## FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A Bluetooth hangszóró használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel!
- Tartsa távol ezt a hangszórót és tartozékait a túlzott hőhatástól!
- Ne tegyen éles tárgyat a hangszóró közelébe, ellenkező esetben a hangszóró károsodhat!
- Csak puha rongyot használjon a tisztításhoz, ne használjon durva súrolószereket vagy vegyszereket, mert károsíthatja a hangszóró felületét!
- Győződjön meg arról, hogy a hangszóró vízálló úgy, hogy eltávolítja az összes csatlakoztatott kábelt, és a kupakot szorosan lezárja, mielőtt a hangszórót folyadéknak tenné ki!
- **SOHA** ne tegye ki a hangszórót víznek töltés közben, mert ez a hangszóró, vagy az áramforrás károsodását okozhatja!
- **SOHA** ne használja a hangszórót sérült kábellel, vagy akkor ha meghibásodott, vagy bármilyen módon megsérült!
- **SOHA** ne hagyja a hangszórót töltés közben felügyelet nélkül! Ha a hangszóró felforrósodik, füstöl, vagy töltés közben szagot bocsát ki, azonnal fejezze be a töltést!



FULLADÁSVESZÉLY. TARTSA A PE ZACSKÓT GYERMEKEKTŐL ELZÁRT HELYEN. A ZACSKÓ NEM JÁTÉKSZER. NE HASZNÁLJA EZT A ZACSKÓT BÖLCSŐKBEN, KISÁGYAKBAN,

BABAKOCSIKBAN, VAGY GYEREK JÁRÓKÁKBAN.

## KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA ÉS VEZÉRLŐ GOMBOK

### 1. gomb

Hosszú megnyomásával kapcsolja be/ki a hangszórót.  
Nyomja meg a mód kiválasztásához (BT / FM / USB).

### 2. LED indikátor

### 3. gomb

**BT/USB:** Megnyomásával indítsa/szüneteltesse a lejátszást.

**FM:** Megnyomásával halkítsa/indítsa újra a hangot. Hosszú megnyomásával keresse meg és mentse a rádiócsatornákat automatikusan.  
Nyomja meg kétszer a LED fény mód kiválasztásához.

### 4. USB aljzat

### 5. USB-C töltőaljzat

### 6. gomb

Hangerő növelése.

**BT/USB:** Hosszú megnyomásával ugorjon a következő zenére.

**FM:** Hosszú megnyomásával ugorjon a következő mentett csatornára.

### 7. LED fény

### 8. gomb

Hangerő csökkentése

**BT/USB:** Hosszú megnyomásával ugorjon az előző zenére.

**FM:** Hosszú megnyomásával ugorjon az előző mentett csatornára.


## TÖLTÉS

Első használat előtt töltsse fel a beépített akkumulátort teljesen. A töltőt a csomagolás nem tartalmazza, kérjük töltsse fel a hangszórót szabványos 5 V / 1 A töltő, vagy számítógép segítségével. A LED fény töltés közben piros színűen villog. Teljes feltöltés után piros színűen világít.

*MEGJEGYZÉS: Ha az akkumulátor lemerül, "battery low" felirat jelenik meg.*

**FONTOS:** Kérjük, töltsse fel a készüléket minden harmadik hónapban az akkumulátor élettartamának megtartása érdekében.

## BLUETOOTH

-  gomb hosszú megnyomásával kapcsolja be a készüléket. A LED fény kék színűen fog villogni, ami a párosítási módot jelenti.
- Kapcsolja be a saját eszközén lévő Bluetooth funkciót és keresse meg az "XS-E114B" nevű eszközt és csatlakozzon hozzá. Sikeres párosítás esetén "connected" hangjelzés hangzik el és LED fény kék színűen fog világítani.



*MEGJEGYZÉS: A hangszóró 20 perc után automatikusan kikapcsol, ha nem csatlakoztat hozzá semmilyen eszközt. Ha a hangerő eléri a maximális szintet, "beep" hangjelzés hangzik el.*

### **Párosított telefon lecsatlakozása**

▶|| gomb hosszú megnyomásával csatlakoztassa le az aktuális eszközt. A LED fény kék színűen fog villogni, ami a párosítási módot jelenti.

### **FM**

▶|| gomb hosszú megnyomásával keresse meg és automatikusan mentse le a rádió csatornákat. A LED fény keresés közben villogni fog. Keresés befejezése után a LED fény kék színűen fog világítani.

*MEGJEGYZÉS: A LED fény mód FM módban nem elérhető.*

### **USB**

Dugja be az USB-t a hangszóróba. A lementett zene lejátszása automatikusan elkezdődik.

*MEGJEGYZÉS: A hangszóró akár 32 GB memóriával rendelkező USB-t (FAT32) és MP3 audio formátumot támogat.*

*Ne használjon semmilyen USB hosszabbító kábelt.*

*USB aljzaton keresztül a töltés nem lehetséges.*

### **TWS (TRUE WIRELESS STEREO)**

A TWS technológia lehetővé tesz két hangszóró párosítását Bluetooth-on keresztül, annak érdekében, hogy kétcsatornás vezeték nélküli rendszer jöjjön létre, amely valódi sztereó hanghatást biztosít.

- Kapcsolja be mind a két hangszórót. Győződjön meg arról, hogy egyik hangszóró se rendelkezik Bluetooth csatlakozással.
- Nyomja meg a **+** és **-** gombot egyszerre az egyik hangszórón, majd a második hangszóró automatikusan csatlakozik. "**TWS paired**" hangjelzés hangzik el.
- Az első hangszóró LED indikátora kék színűen villog, a második hangszóró LED indikátora piros színűen világít.
- Párosítsa a saját eszközét az első hangszóróval, a LED indikátor kék színűen fog világítani.

### **TWS csatlakozás befejezése**

Nyomja meg az egyik hangszórón lévő **+** és **-** gombot hosszan a TWS csatlakozás befejezéséhez.

*MEGJEGYZÉS: TWS funkció csak Bluetooth módban működik.*

## HANDS-FREE FUNKCIÓ

Miközben a telefon, vagy más okos eszköz csatlakoztatva van a hangszóróhoz, használja a hands-free funkciót a következő szerint:

- ►|| gomb megnyomásával vegye fel a telefonhívást.
- ►|| gomb hosszú megnyomásával utasítsa el a hívást.
- Hívás közben nyomja meg ►|| gombot a hívás befejezéséhez.

## SPECIFIKÁCIÓK

BT verzió	5.3
BT csatlakozási távolság	10 méter
BT frekvencia	2402 - 2480 MHz
EIRP	1,2 dBm
FM frekvencia	87,5 - 108 MHz
Bemeneti feszültség/áram	5 V / 1 A
Akkumulátor típusa	Li-ion (3,7 V / 2000 mAh)
Töltési idő	kb. 3,5 óra
Működési idő	12 óra (50 % hangerő)
Frekvencia tartomány	140 Hz - 18 kHz
Kimeneti teljesítmény	5 W (RMS)
IP kód	IPX6
Méretek	98 x 75 x 49 mm
Súly	195 ± 10 g

Csomagolás tartalma: Hordozható Bluetooth hangszóró, Töltőkábel, Használati utasítás

**A gyártó fenntartja a jogot a technikai specifikációk változtatására.**

## GARANCIA

A termék akkumulátorának kapacitása fokozatosan csökken. Az akkumulátor kapacitása a készülék normál használata során csökken, és a készülék elhasználódásának minősül. Az akkumulátor kapacitásának csökkenése nem minősül a készülék meghibásodásának.

### **Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)**



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi

egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

Ezáltal az ETA a.s. kijelenti, hogy a XS-E114B típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: [www.JVCAUDIO.cz/doc](http://www.JVCAUDIO.cz/doc)

Termékről és szerviz hálózatról szóló információ itt található: [www.JVCAUDIO.hu](http://www.JVCAUDIO.hu)

A Bluetooth® szó védjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonában lévő bejegyzett védjegyek, és a Shenzhen Royqueen Audio Technology Co., Ltd. általi felhasználás licenc alapján történik. Az egyéb védjegyek és kereskedelmi nevek a megfelelő tulajdonosok tulajdona.

## INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru. Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni de utilizare, astfel încât să știți cum să vă utilizați corect echipamentul. După ce ați terminat de citit manualul de instrucțiuni, puneți-l într-un loc sigur pentru referințe viitoare.

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Atunci când utilizați difuzorul, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

- Copiii trebuie să fie sub supraveghere pentru a vă asigura că nu se vor juca cu dispozitivul.
- Păstrați acest difuzor și accesoriile acestuia departe de căldura excesivă.
- Nu supuneți difuzorul/traductoarele de difuzoare la acțiunea obiectelor ascuțite, deoarece acestea pot deteriora difuzoarele.
- Utilizați pentru curățare numai o lavetă moale, fără substanțe abrazive dure sau substanțe chimice, deoarece acestea pot deteriora finisajul suprafeței.
- Păstrați la distanță de lichidele care picură sau de stropi de lichid.
- Înainte de a expune difuzorul la lichid, asigurați-vă că difuzorul este impermeabil prin îndepărtarea tuturor cablurilor conectate și închiderea ermetică a capacului.
- NU expuneți **NICIODATĂ** difuzorul la apă în timpul încărcării, deoarece acest lucru poate avea ca rezultat deteriorarea difuzorului sau a sursei de alimentare.
- NU utilizați **NICIODATĂ** acest difuzor cu un cablu deteriorat sau după ce a funcționat defectuos sau a fost deteriorat în vreun fel.
- NU lăsați **NICIODATĂ** difuzorul nesupravegheat în timpul încărcării. Dacă difuzorul devine fierbinte, emană fum sau un miros în timpul încărcării, opriți imediat încărcarea.



PENTRU A EVITA PERICOLUL DE SUFOCARE, NU LĂSAȚI PUNGA DIN PLASTIC LA ÎNDEMÂNA BEBELUȘILOR ȘI A COPIILOR. NU UTILIZAȚI ACEASTĂ PUNGĂ ÎN PATURI PENTRU COPII,

PATURI, CĂRUCIOARE PENTRU COPII ȘI ȚARCURI PENTRU COPII. ACEASTĂ PUNGĂ NU ESTE O JUCĂRIE.

## PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI ȘI BUTOANELE DE COMANDĂ

### 1. Butonul

Apăsați lung pentru a activa/dezactiva difuzorul.

Apăsați pentru a comuta între moduri (BT/FM/USB).

### 2. Indicator cu LED

### 3. Butonul

**BT/USB:** apăsați pentru a porni/întrerupe redarea.

**FM:** apăsați pentru a dezactiva/activa sunetul. Apăsați lung pentru a căuta și a salva automat posturile de radio.

Apăsați de două ori pentru a comuta între modurile indicatorului cu LED.

### 4. Port USB

### 5. Port de încărcare USB-C

### 6. Butonul

Apăsați pentru a mări volumul.

**BT/USB:** apăsați lung pentru a sări la melodia următoare.

**FM:** apăsați lung pentru a sări la următorul post salvat.

### 7. Indicator cu LED

### 8. Butonul

Apăsați pentru a micșora volumul.

**BT/USB:** apăsați lung pentru a sări la melodia anterioară.

**FM:** apăsați lung pentru a sări la postul salvat anterior.

## ÎNCĂRCAREA


Înainte de prima utilizare, încărcați complet bateria încorporată.

Încărcătorul nu este inclus în pachet. Încărcați difuzorul folosind un încărcător standard de 5 V/1 A sau un PC. Indicatorul cu LED va clipi în roșu în timpul încărcării. Indicatorul cu LED va rămâne aprins constant în roșu când difuzorul este complet încărcat.

*NOTĂ: difuzorul va transmite mesajul „Low battery” (Nivel scăzut al bateriei) atunci când nivelul bateriei este scăzut.*

***IMPORTANT:** faceți o încărcare completă la fiecare trei luni pentru a evita scăderea autonomiei bateriei.*

## BLUETOOTH

- Apăsați lung butonul  pentru a activa difuzorul. Indicatorul cu LED va clipi în albastru. Difuzorul este în modul de asociere.
- Activați funcția Bluetooth a telefonului mobil și căutați numele dispozitivului „XS-E114B”, apoi conectați-l. Dacă asocierea a reușit,

veți auzi mesajul vocal „**Connected**” (Conectat) și indicatorul cu LED va rămâne aprins constant în albastru.

*NOTĂ: difuzorul se va dezactiva automat după 20 minute din modul de asociere dacă nu există dispozitive asociate. Atunci când volumul atinge nivelul maxim, veți auzi un „bip”.*

### Deconectarea telefonului mobil asociat

Apăsăți lung butonul ►|| pentru a deconecta dispozitivul actual. Indicatorul cu LED va clipi în albastru și difuzorul va fi în modul de asociere.

### FM

Apăsăți lung butonul ►|| pentru a căuta și a salva automat posturile de radio. Indicatorul cu LED va clipi în timpul căutării. După finalizarea căutării, indicatorul cu LED va rămâne aprins constant în albastru.

*NOTĂ: modurile indicatorului cu LED nu sunt disponibile în modul FM.*

### USB

Conectați unitatea USB la difuzor. Difuzorul va începe să redea automat muzica salvată.

*NOTĂ: dispozitivul este compatibil cu unități USB (FAT32) cu până la 32 GB de memorie.*

*Difuzorul este compatibil cu formatul audio MP3.*

*Nu utilizați un cablu prelungitor USB pentru conectarea unității USB.*

*Portul USB nu acceptă încărcarea.*

### TWS (TRUE WIRELESS STEREO)

Tehnologia TWS vă permite să utilizați asocierea prin Bluetooth a două difuzoare pentru a crea un sistem wireless cu două canale pentru a obține un adevărat efect de sunet stereo.

- Activați ambele difuzoare. Asigurați-vă că niciunul dintre difuzoare nu are vreo conexiune Bluetooth.
- Apăsăți lung butoanele + și - de pe unul dintre difuzoare în același timp. Al doilea difuzor se va conecta automat. Veți auzi mesajul vocal „**TWS paired**” (Asociate prin TWS).
- Indicatorul cu LED al primului difuzor clipește în albastru, iar indicatorul cu LED al celui de-al doilea difuzor rămâne aprins constant în roșu.
- Asociați telefonul mobil cu primul difuzor. Indicatorul cu LED va rămâne aprins constant în albastru.

## Anularea asocierii prin TWS

Apăsăți lung butoanele **+** și **-** de pe unul dintre difuzoare în același timp pentru a anula asocierea prin TWS.

*NOTĂ: funcția TWS va fi disponibilă numai în modul Bluetooth.*

## FUNCȚIA HANDS-FREE

Atunci când telefonul sau alt smartphone este conectat la difuzor, urmați pașii de mai jos pentru a prelua apeluri în modul hands-free.

- Apăsăți butonul **▶** pentru a răspunde la apel.
- Apăsăți lung butonul **▶** pentru a respinge apelul.
- În timpul unui apel, apăsați butonul **▶** pentru a încheia apelul.

## SPECIFICAȚII

Versiunea BT	5.3
Interval de conectare BT	10 metri
Frecvența BT	2402 – 2480 MHz
EIRP	1,2 dBm
Gama de frecvențe FM	87,5 - 108 MHz
Tensiune de intrare/curent de intrare c.c.	5 V / 1 A
Tip baterie	Litiu-ion (3,7 V / 2000 mAh)
Timp de încărcare a bateriei	aprox. 3,5 ore
Timp de redare ca alimentare pe baterie	12 ore (volum la 50%)
Răspunsul în frecvență	140 Hz – 18 kHz
Putere nominală	5 W (RMS)
Cod IP	IPX6
Dimensiuni	98 x 75 x 49 mm
Greutate	195 ± 10 g

Conținutul ambalajului: Difuzor Bluetooth portabil, cablu de încărcare, Manual de utilizare

**Ne rezervăm dreptul de a modifica specificațiile tehnice.**

## GARANȚIE

Capacitatea bateriei produsului scade în timp. Scăderea capacității bateriei are loc pe parcursul utilizării normale a aparatului și este considerată ca reprezentând uzura normală a aparatului. Scăderea capacității bateriei nu reprezintă un defect al aparatului.

### **Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)**



Acest simbol aflat pe produs sau pe ambalajul produsului indică faptul că acest produs nu trebuie tratat drept deșeu menajer. În schimb, produsul trebuie predat la punctul de colectare aplicabil pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și asupra sănătății umane care altfel ar putea fi cauzate de manipularea inadecvată a deșeurilor acestui produs. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria locală, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Prin prezenta, ETA a.s. declară că echipamentul radio de tip XS-E114B este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă Internet: [www.JVCAUDIO.cz/doc](http://www.JVCAUDIO.cz/doc)

Informații despre produs și despre rețeaua de puncte de service pot fi găsite la adresa de internet [www.JVCAUDIO.ro](http://www.JVCAUDIO.ro)

Cuvântul de marcă și siglele Bluetooth® sunt sigle și mărci înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către Shenzhen Royqueen Audio Technology Co., Ltd. se efectuează pe bază de licență. Alte mărci comerciale și nume comerciale aparțin deținătorilor respectivi.



## ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим Ви, че закупихте нашия продукт. Моля, прочетете изцяло това Ръководство за експлоатация, за да знаете как да работите правилно с апарата. След като прочетете Ръководството за експлоатация, го поставете на безопасно място за бъдещи справки.

## ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато ползвате Високоговорителя, винаги трябва да спазвате основните предпазни мерки за безопасност, включващи следното:

- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не се допусне да си играят с устройството.
- Дръжте този Високоговорител и неговите принадлежности далеч от повишена топлина.
- В близост до Високоговорителя и драйвера му не трябва да има остри предмети, тъй като те могат да ги повредят.
- Ползвайте само мека кърпа, но не и твърди абразиви или химикали за почистване, тъй като те могат да повредят полировката на устройството.
- Дръжте устройството далеч от капещи или пръскащи течности.
- Уверете се, че Високоговорителят е водонепроницаем, като свалите всички свързани кабели и затегнете здраво капачката му, преди да го изложите под действието на течност.
- **НИКОГА** при зареждане не излагайте Високоговорителя под действието на вода, тъй като това може да повреди него или зарядното устройство.
- **НИКОГА** не ползвайте този Високоговорител, ако кабелът му е повреден или ако работи неправилно или е повреден по някакъв начин.
- **НИКОГА** не оставяйте Високоговорителя без надзор докато се зарежда. Ако Високоговорителят се загрее ненормално, започне да пуши или замирише по време на зареждане, незабавно прекратете зареждането.



ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ, ДРЪЖТЕ ПЛАСТМАСОВИТЕ ОПАКОВКИ ДАЛЕЧ ОТ БЕБЕТА И ДЕЦА. НЕ ПОЛЗВАЙТЕ ПЛАСТМАСОВИТЕ ОПАКОВЪЧНИ

ПЛИКОВЕ ЗА ДЕТСКИ КРЕВАТЧЕТА, ЛЕГЛА, ДЕТСКИ КОЛИЧКИ ИЛИ ИГРАЛНИ МЕБЕЛИ. ОПАКОВЪЧНИТЕ ПЛИКОВЕ И МАТЕРИАЛИ НЕ СА ИГРАЧКИ.

## ПРЕГЛЕД НА УСТРОЙСТВОТО И ЕЛЕМЕНТИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

### 1. Бутон

Натиснете продължително, за да включите/изключите устройството.

Натиснете, за да смените режима (BT / FM / USB).

### 2. Светодиоден (LED) индикатор

### 3. Бутон

**BT/USB:** Натиснете, за да стартирате/спрете за пауза възпроизвеждането.

**FM:** Натиснете, за да спрете/възстановите звука. Натиснете продължително, за да търсите и запамятявате радиостанции автоматично.

Натиснете двукратно, за да превключите светлинния режим на светодиода.

### 4. USB порт

### 5. USB-C порт за зареждане

### 6. Бутон

Натиснете, за да увеличите силата на звука.

**BT/USB:** Натиснете продължително, за да преминете към следващата пътечка.

**FM:** Натиснете продължително, за да преминете към следващата запаметена станция.

### 7. Светодиод (LED)

### 8. Бутон

Натиснете, за да намалите силата на звука.

**BT/USB:** Натиснете продължително, за да преминете към предишната пътечка.

**FM:** Натиснете продължително, за да преминете към предишната запаметена станция.


## ЗАРЕЖДАНЕ

Преди ползване на устройството за първи път, заредете напълно вградената акумулаторна батерия. Зарядното устройство не е включено в комплекта. Моля, зареждайте високоговорителя чрез стандартно зареждащо устройство 5V/1A или от компютър. По време на зареждане, светодиодът ще мига в червено. Светодиодът ще свети в червено когато високоговорителят е напълно зареден.

***БЕЛЕЖКА:** Високоговорителят ще съобщи "battery low" (батерията е изтощена) когато напрежението на батерията спадне критично.*


**ВАЖНО:** Моля, правете пълно зареждане на всеки три месеца, за да избегнете съкращаване на живота на батерията.

## БЛУТУТ (BLUETOOTH)


- Натиснете продължително бутона , за да включите високоговорителя. Светодиодният индикатор ще мига в синьо. Високоговорителят е в режим на сдвояване.
- Активирайте Bluetooth на мобилния си телефон и потърсете името "XS-E114B", след което го свържете. Ако сдвояването е успешно, ще чуете гласово съобщение "connected" (свързан) и светодиодният индикатор ще свети непрекъснато в синьо.

**БЕЛЕЖКА:** Високоговорителят ще се изключи автоматично след 20 минути в режим на сдвояване, ако не се изпълни свързване с никое устройство. Ако силата на звука достигне максимална степен, ще чуете "кратък сигнал" и гласово съобщение.

### Прекратяване на връзката със сдвоен смартфон

Натиснете продължително бутона  за да прекратите връзката с текущото устройство. Светодиодният (LED) индикатор ще мига в синьо и Високоговорителят ще е в режим на сдвояване.

## FM

Натиснете продължително  бутона за да търсите и запамятвате автоматично радиостанции. Светодиодният индикатор ще мига по време на търсенето. Когато търсенето завърши, светодиодният индикатор ще свети непрекъснато в синьо.

**БЕЛЕЖКА:** Светлинните режими на светодиода не са достъпни в режим FM.

## USB

Включете USB устройството във високоговорителя. Високоговорителят ще започне да възпроизвежда автоматично записаната музика.

**БЕЛЕЖКА:** Високоговорителят поддържа USB устройства (FAT32) до 32 GB.

Високоговорителят поддържа аудиоформатите MP3.

За свързване на USB устройства не ползвайте удължителен USB кабел.

USB портът не поддържа зареждане.

## ИСТИНСКО БЕЗЖИЧНО СТЕРЕО (TWS)

Технологията TWS ви позволява да ползвате два високоговорителя, като ги сдвоите чрез Блутут, за да създадете безжична двуканална система и да получите истински стереозвук.

- Включете двата високоговорителя. Уверете се, че двата високоговорителя нямат никаква блутут връзка.
- Натиснете продължително и заедно бутоните **+** и **-** на един от високоговорителите, при което вторият високоговорител ще се свърже автоматично. Ще чуете гласово съобщение "TWS paired" (сдвоено).
- Светодиодният индикатор на първия високоговорител мига в синьо, а светодиодният индикатор на втория свети непрекъснато в червено.
- Направете сдвояване на мобилния си телефон с първия високоговорител, при което светодиодният индикатор ще светне непрекъснато в синьо.

### Прекратяване на TWS връзката

Натиснете продължително и заедно бутоните **+** и **-** на един от високоговорителите, за да прекратите TWS сдвояването.

*БЕЛЕЖКА: Функцията TWS работи само в режим Bluetooth.*

## ФУНКЦИЯ „СВОБОДНИ РЪЦЕ“

Когато телефонът ви или друг смартфон е свързан към високоговорителя, изпълнете следните стъпки, за да приемете повиквания „свс свободни ръце“.

- Натиснете бутона **▶||** за да приемете повикването.
- Натиснете продължително бутона **▶||** за да откажете повикването.
- По време на повикване, натиснете бутона **▶||** за да прекратите повикването.

## СПЕСИФИКАЦИИ

Блутут версия	5.3
Диапазон на блутут свързване	10 метра
Блутут честота	2402 – 2480 MHz
EIRP	1,2 dBm
Честотен диапазон в режим УКВ (FM)	87,5 - 108 MHz
Зарядно постоянноково напряжение/ток	5 V / 1 A
Тип батерия	Литиево-йонна (3,7 V / 2000 mAh)
Време за зареждане на батерията	приблизително 3,5 часа
Време за работа на батерията	12 часа (при 50 % сила на звука)
Честотен диапазон	140 Hz – 18 kHz
Номинална мощност	5 W (RMS)
IP код	IPX6
Размери	98 x 75 x 49 mm
Тегло	195 ± 10 g

Съдържание на комплекта: Портативен блутут Високоговорител, заряден кабел, ръководство за потребителя

**Запазваме правото си за изменение на техническите характеристики.**

## ГАРАНЦИЯ

Капацитетът на батерията на продукта намалява с времето. Това явление се наблюдава при нормална употреба на продукта и е част от естественото му износване. Намалението на капацитета на батерията не е дефект на продукта.

### **Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо в Европейския съюз и други европейски страни с разделно събиране на отпадъците)**



Този символ върху продукта или опаковката му показва, че продуктът не трябва да се счита за домашен отпадък. Той трябва да бъде предаден в подходящ пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

Когато изхвърлите този продукт екологично правилно, ще помогнете за предотвратяване на потенциално негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха били причинени при неправилно изхвърляне на продукта. Рециклирането на материалите ще помогне за запазване на природните ресурси. За по-подробна информация по рециклирането на този продукт, можете да се свържете със съответната служба на общината или службата по чистотата на града или магазина, от който сте закупили продукта.

С настоящето, ETA a.s. декларира, че радиоустройството тип XS-E114B съответства на Директива на ЕС 2014/53/EU. Пълният текст на Декларацията за съответствие с директивите на ЕС е достъпен на следния Интернет адрес: [www.JVCAUDIO.cz/doc](http://www.JVCAUDIO.cz/doc)

Информация за продукта и сервизната мрежа може да бъде намерена на Интернет адрес [www.JVCAUDIO.bg](http://www.JVCAUDIO.bg)

Името и логото на Bluetooth® са регистрирани търговски марки на Bluetooth SIG, Inc. Ползването на тези марки от Shenzhen Royqueen Audio Technology Co., Ltd. е въз основа на лиценз. Други търговски марки и наименования принадлежат на техните собственици.



# JVC

This product is manufactured and distributed exclusively by ETA a.s.,  
serviced and warranted by its designated partner.  
"JVC" is the trademark of JVC KENWOOD Corporation,  
used by such company under license.